

**FICHE PÉDAGOGIQUE (PROFESSEUR)**

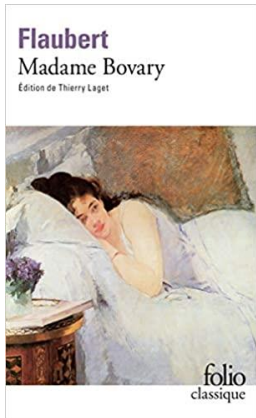
<b>Lien internet vers les supports</b>	<p>le canevas du récit romanesque est tiré de:  <a href="http://corsoerica.blogspot.com/2011/10/flaubert-madame-bovary.html">http://corsoerica.blogspot.com/2011/10/flaubert-madame-bovary.html</a>            LearningApps :  <a href="https://learningapps.org/display?v=pdfg6e2c521">https://learningapps.org/display?v=pdfg6e2c521</a>  <a href="https://learningapps.org/display?v=pgjfn25c21">https://learningapps.org/display?v=pgjfn25c21</a>  <a href="https://learningapps.org/display?v=po3jf0gh321">https://learningapps.org/display?v=po3jf0gh321</a>  <a href="https://learningapps.org/display?v=pptcz30a321">https://learningapps.org/display?v=pptcz30a321</a>            Quizlet :  <a href="https://quizlet.com/580644256/connecteurs-logiques-flash-cards/">https://quizlet.com/580644256/connecteurs-logiques-flash-cards/</a></p>
<b>Support(s)</b>	Photocopie, tests LearningApps
<b>Niveau(x) de langue</b>	B2
<b>Objectifs</b>	Mieux comprendre la logique des textes littéraires, le rôle de la femme dans la société du XIX <sup>ème</sup> siècle
<b>Durée de l'activité</b>	2 fois 45 minutes
<b>Public et classe</b>	lycéens, étudiants
<b>Thème</b>	les sentiments, les modes de vie

## Cours1.

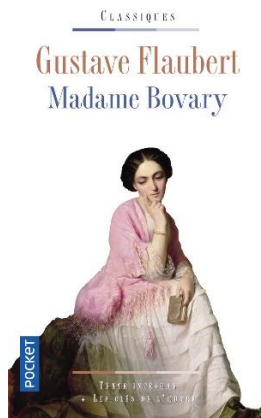
### Activité 1.

Regardez les couvertures des livres ci-dessous. C'est la protagoniste, Emma Bovary qui se trouve sur chacune des couvertures.

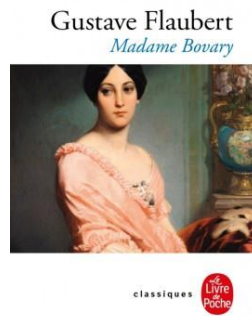
1.



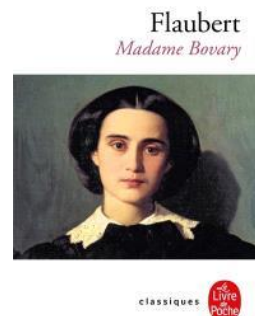
2.



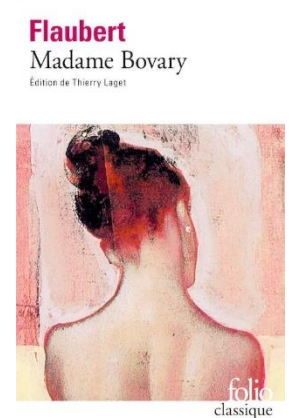
3.



4.



5.



- ❖ Sur toutes les couvertures des éditions françaises ci-dessus (Folio Classique, Livre de Poche, Classiques Pocket) on peut voir le personnage principal seul. À votre avis pourquoi ? *Réponse libre, ex. : c'est son histoire, les autres personnages sont moins importants, le roman parle de sa solitude, elle ne trouve pas son partenaire dans l'histoire, elle reste seule*
- ❖ Cherchez des similitudes sur les images concernant les caractéristiques physiques du protagoniste ! *Réponse libre, ex. : ses vêtements sont du 19<sup>ème</sup> siècle, elle a des vêtements légers, elle est élégante et fine, elle aime la mode, sur deux des images elle est représentée d'une manière érotique, dans des sous-vêtements ou à l'épaule nue.*
- ❖ Cherchez des ressemblances sur les images concernant les caractéristiques psychologiques du protagoniste ! *Réponse libre, ex. : elle est représentée plus rêveuse que pragmatique ou rationnelle, plus pensive que gaie, plus triste que drôle*
- ❖ Cherchez des différences sur les images concernant les caractéristiques psychologiques du protagoniste ! *Réponse libre, ex. : sur certaines des images notamment sur celle de la couverture 3. et 4. Emma se montre sérieuse et solitaire, mais elle paraît plus triste, voire dépressive. 2. On peut associer les couvertures 1. et 5., parce qu'Emma y est représentée séduisante.*

❖ Comment vous imaginez l'état civil (célibataire/ mariée/ divorcée/ veuve) du personnage ? Justifiez votre réponse. *Réponse libre, ex. : célibataire parce qu'elle toujours seule ; veuve ou divorcée parce qu'elle a l'air triste.*

- **Pistes pédagogiques :** Le but de cette première activité est de faire des hypothèses sur le personnage principal et l'histoire du roman (PO). Cette activité aide également les élèves à connaître les éditions françaises les plus répandues. En premier, nous faisons une mise en commun après avoir formulé les hypothèses. Il est conseillé de revenir sur leurs hypothèses dès la présentation de l'histoire du roman. Les apprenants peuvent travailler seuls, ou en binôme ou en groupe.

## Activité 2.

Lisez le résumé ou laissez lire les apprenants.

<https://learningapps.org/display?v=pdfg6e2c521>

<https://learningapps.org/display?v=pgjfzn25c21>

- **Pistes pédagogiques :** Le but de l'activité est de plonger directement les apprenants dans l'histoire du roman (CO). L'enseignant peut lire l'histoire du roman ou également la raconter avec ses propres mots. Il est également possible d'opter pour une lecture individuelle ou en groupe d'élèves. Pour cela, un canevas du récit se trouve ci-joint. Pour faire les exercices de compréhension écrite qui suivent, les apprenants peuvent travailler seuls, ou en binôme ou en groupe.

Charles Bovary s'établit à Tostes comme officier de santé. Après la mort de sa femme, il devient veuf. Charles, lors d'une visite médicale, fait la rencontre d'une jeune femme, Emma Rouault, élevée dans un couvent et s'ennuyant à la ferme avec son père. Emma se laisse séduire et se marie avec lui. Emma se pose des questions sur ce qui est la passion amoureuse lue dans ses lectures romantiques de jeunesse. Elle a beaucoup d'attentes sur ce plan envers son mariage, où elle retrouve pourtant la monotonie de couple. Charles, son mari se rend compte de sa dépression et il fait l'initiative d'un déménagement. À partir de là, ils habitent à Yonville où, grâce à la naissance de leur fille, ils fondent leur petite famille. Leur voisin s'appelle Homais, le pharmacien, petit bourgeois typique. Elle fait également la connaissance de Léon, un clerc de notaire dont elle éprouve le charme, mais qui part pour Rouen. Elle va se laisser séduire, lors des comices agricoles, par Rodolphe, riche propriétaire terrien et devient son amante. Rodolphe ne prend pas Emma au sérieux, et la quitte pour l'avoir trop agacé avec ses exigences amoureuses et leurs projets en

commun. Cette rupture la rend malade. Quand elle se remet de sa maladie, elle va à l'opéra de Rouen avec son mari où elle revoit Léon. Cette deuxième liaison l'entraînera fréquemment à Rouen et l'obligera à des dépenses excessives. Elle contractera des dettes auprès d'un usurier, Lheureux. Menacée par une saisie de ses biens et plus seule que jamais, Emma se suicide en absorbant de l'arsenic. Charles découvrira plus tard les lettres échangées avec ses amants. Il finit par mourir de chagrin après lui avoir toutefois pardonné.

## Cours 2.

### Activité 3.

#### 1. Échauffement - à la production orale

Projeter les deux peintures suivantes :



Auguste Renoir (1841–1919)

Mlle Marie-Thérèse Durand-Ruel cousant

Jeune femme en cousant

On demande aux élèves de présenter les deux peintures : ils peuvent travailler en binômes ou en petits groupes.

1. Faites la description des deux personnages (le visage, les vêtements et l'activité) *Réponse libre, p. ex: jeunes, jolies, concentrées sur leur travail, cheveux marron et blonds.*
2. Quel âge ont-elles ? *Réponse libre, p. ex une vingtaine, trentaine d'années*
3. Quelle activité exercent-elles sur les peintures ? *Réponse libre, p. ex: elles sont en train de coudre, elles attendent leur mari qui travaille, elles passent leur temps avec le ménage pendant la journée, la couture est une activité tranquille, les femmes aiment la mode, donc elles aiment coudre.*
4. Ces peintures représentent quel mouvement artistique ? Comment peut-on le savoir ? *Solution: impressionniste - les lumières sont vivantes, les couleurs sont vives, c'est spontané, il y a un jeu avec les couleurs. La technique de peinture avec des pointillés.*

5. Quelles sont les différences entre les deux peintures ? *Réponse libre p.ex. : elles regardent dans les deux directions, la femme au chapeau rouge est plus élégante, elle est à l'extérieur, dans le jardin, il a plus de fleurs, la peinture avec la femme au chapeau est plus colorée, l'autre a un teint bleu, l'autre jeune femme est à l'intérieur.*

6. Quels sont les éléments communs sur les deux peintures ? *Réponse libre, p.ex. : elles sont jeunes, il y a des fleurs derrière les personnages, elles font de la couture, activité typique féminine d'une femme à cette époque-là, etc.*

- **Pistes pédagogiques :** Le but de l'activité est d'ouvrir les pistes vers l'extrait du texte. Les images visualisent à l'avance un des éléments les plus importants dans l'interprétation de l'extrait choisis, et en même temps, elles font prévoir visuellement le style impressionniste de l'extrait. Les apprenants travaillent en groupe ou en binôme pour parler des peintures (PO). Après avoir répondu aux questions, on fait une mise en commun. Un ou plusieurs petits groupes présentent ce qu'ils ont à partager sur les peintures.

**Activité 4.** Lire l'extrait du roman ensemble dans la classe avec des explications et une aide pour le vocabulaire. Ensuite, formez des binômes et répondez aux questions.

Extrait du roman :

« Il (Charles Bovary) arriva un jour vers trois heures ; tout le monde était aux champs ; il entra dans la cuisine, mais n'aperçut point d'abord Emma ; les auvents étaient fermés. Par les fentes du bois, le soleil allongeait sur les pavés de grandes raies minces, qui se brisaient à l'angle des meubles et tremblaient au plafond. Des mouches, sur la table, montaient le long des verres qui avaient servi, et bourdonnaient en se noyant au fond, dans le cidre resté. Le jour qui descendait par la cheminée, veloutant la suie de la plaque, bleuissait un peu les cendres froides. Entre la fenêtre et le foyer, Emma cousait ; elle n'avait point de fichu, on voyait sur ses épaules nues de petites gouttes de sueur.

Selon la mode de la campagne, elle lui proposa de boire quelque chose. Il refusa, elle insista, et enfin lui offrit, en riant, de prendre un verre de liqueur avec elle. Elle alla donc chercher dans l'armoire une bouteille de curaçao, atteignit deux petits verres, emplit l'un jusqu'au bord, versa à peine dans l'autre, et, après avoir trinqué, le porta à sa bouche. Comme il était presque vide, elle se renversait pour boire ; et, la tête en arrière, les lèvres avancées, le cou tendu, elle riait de ne rien sentir, tandis que le bout de sa langue, passant entre ses dents fines, léchait à petits coups le fond du verre.

Elle se rassit et elle reprit son ouvrage, qui était un bas de coton blanc où elle faisait des reprises ; elle travaillait le front baissé ; elle ne parlait pas, Charles non plus. L'air, passant par le dessous de la porte, poussait un peu de poussière sur les dalles ; il la regardait se traîner, et il entendait seulement le battement intérieur de sa tête, avec le cri d'une poule, au loin, qui pondait dans les cours. Emma, de temps à autre, se rafraîchissait les joues en y appliquant la paume de ses mains, qu'elle refroidissait après cela sur la pomme de fer des grands chenets. »

1. Mettez en ordre les événements de l'extrait.

<https://learningapps.org/display?v=po3jff0gh321>

2. Relisez individuellement l'extrait. Soulignez ou marquez les passages qui ne sont pas en rapport direct avec les événements évoqués dans l'exercice en ligne. Lisez ces passages à haute voix dans votre groupe.
3. Dans la liste suivante, soulignez les types de texte qui coupent le récit des événements. Les souvenirs, les réflexions philosophiques, les descriptions de décor, les lettres écrites par les personnages, la description de ce que les personnages font sans parler. Après avoir souligné, expliquez quel est leur rôle, selon vous. *Solution : les descriptions de décor, la description de ce que les personnages font sans parler, réponse libre, ex. : c'est une partie impressionniste du roman, l'auteur essaie de capter le plus possible le moment présent ; par ces descriptions synecdochiques, Flaubert évoque les sentiments, les impulsions et les sensations intérieurs des personnages*
4. Quel est le rôle des couleurs ? Quelles sont les couleurs qui apparaissent dans l'extrait ? Dites à chaque fois, à quel mot est-elle liée dans le texte ! *Réponse libre, p. ex: soleil – blanc, meuble – brun, mouche, cendre – noir, cidre – jaune, bleussait – bleu ; leur rôle : elles donnent une ambiance de présence, une impression au lecteur de vivre lui-même le moment avec les personnages (impressionnisme)*
5. Quelles sont les parties du corps qui apparaissent dans le texte ? C'est le corps de quel personnage ? Pourquoi ? Quel est le rôle de leur inventaire ? *Réponse libre, p. ex: les épaules, le bouche, la tête, les lèvres, la langue, les dents, le front, les joues, la paume de main (atteignit – la hanche) ; leur rôle : évoquer le désir inconscient, l'intimité caché des deux personnages, intimité, la beauté de la femme.*
6. Énumérez les activités d'Emma dans l'extrait, selon la chronologie du texte ! *Réponse libre, p. ex: elle coud, elle offre à boire à Charles, elle boit elle-même, elle coud.*
7. Quel est le rôle de la couture, que-est-ce qu'elle peut symboliquement représenter ? *Réponse libre, p. ex: le symbole de la soumission de la femme, de l'immobilité – ce n'est pas une activité dynamique qui nécessite des décisions ; comme elle est en train de travailler, elle ne peut pas regarder Charles, comme elle concentre sur son travail, ils ne parlent pas, la couture symbolise la féminité, la mode*

8. Pourquoi les deux personnages ne parlent pas, selon vous ? Faites des hypothèses ! *Réponse libre, p. ex: ils sont timides, Charles est sur le point de déclarer son amour, mais il ne sait pas comment faire, ils n'ont pas l'habitude d'exprimer leurs sentiments, ils ne savent pas exactement ce qu'ils sentent.*
9. Quels sont les mots qui évoquent une sorte d'ambiance intime, de l'érotisme caché sous les gestes quotidiens, sous le silence ? *Réponse libre, p. ex: des petites gouttes de sueur sur les épaules nues, ils riaient, Emma léchait le fond du verre, le battement intérieur de la tête de Charles, les joues chaudes et rouges d'Emma, qu'il faut refroidir*

- **Pistes pédagogiques :** Le but de l'activité est de comprendre la logique intérieure du texte littéraire. (CÉ, PO). Comprendre que l'interprétation du style va au-delà de la compréhension des événements. Le récit va avec la diction, avec la façon de parler. Les apprenants, à l'aide des questions, découvrent l'univers du texte qui sous-tend la suite des événements. Ils peuvent travailler en groupe ou en binôme pour répondre aux questions. On fait une mise en commun. On aide les élèves avec le vocabulaire nécessaire.

#### Vocabulaire :

les champs	mező	bourdonner	zűmmögni
apercevoir	észrevenni	se noyer	megfulladni
auvent (m)	napellenző	la suie, la cendre	korom, hamu
la fente	rés	velouter	bársonyossá tesz
le pavé, la dalle	kövezet	le foyer	tűzhely
la raie	sáv	le fichu	kendő
se briser	eltörni	la goutte de sueur	izzadságcsepp
l'angle	sarka vm-nek	l'ouvrage (m)	kézimunka
trembler	remegni	le bas de coton	gyapjúharisnya
battement, le cœur se bat	szívverés, ver a szív	la reprise	javítás
se trainer	ide-oda sodródni	pondre	tojni
la pomme de fer du grand chenet		a kandalló vas lábazata	

#### **Activité 5.**

Dans notre dernière activité, on va lire un extrait qui parle de la déception amoureuse d'Emma dans sa deuxième liaison, celle avec Léon. Mettez les connecteurs logiques qui manquent dans le texte.

<https://learningapps.org/display?v=pptcz30a321>

- **Pistes pédagogiques :** Cette dernière activité vise à travailler sur les connecteurs logiques, qui sont les éléments importants dans les textes et leur utilisation n'est pas facile pour les apprenants de fle. En même temps, les élèves ont la possibilité de découvrir, en lisant un deuxième extrait du roman, que les

faces de l'amour sont extrêmement différentes dans le roman, mais le style a une unité formidable. Avec son impressionnisme, il est capable de capter les sensations qui sous-tendent les paroles et les pensées des protagonistes.

### **Pour aller plus loin...**

Comme devoir, vous allez continuer à travailler avec les connecteurs logiques ! Tout d'abord, faites le quizlet suivant des connecteurs logiques, refaites-en des pistes autant de fois que c'est nécessaire !

<https://quizlet.com/580644256/connecteurs-logiques-flash-cards/>

Ensuite écrivez 10 phrases, deux pour chaque type de phrases suivantes : cause, conséquence, but, explication, opposition – restriction. Par exemple : Emma était malheureuse, puisqu'elle ne trouvait pas son épanouissement dans la vie en famille.

Pour construire vos phrases, vous pouvez également puiser du récit et des extraits lus !

- **Pistes pédagogiques** : Le devoir a pour but de rendre plus conscient l'utilisation des connecteurs logiques et en même temps de permettre aux apprenants d'interpréter les événements et les motifs des personnages de leur façon à eux, d'une manière très subjective. Cela leur permet de aller vraiment plus loin, vers une rédaction plus précise de leurs propres pensées et interprétations littéraires.

**Remarque : Ce document constitue un exemple de matrice possible pour la conception d'une fiche pédagogique. Ce schéma doit bien sûr être adapté aux objectifs de chaque séance et ne constitue en aucun cas un canevas figé qui doit être suivi dans son intégralité. Le choix du type et du nombre d'activités ainsi que de l'exploitation ou non des étapes proposées (sensibilisation, production, etc.) sont laissés à l'appréciation de l'utilisateur ?**